

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Auch die tägliche Fahrt im Bummelzug
erhält Rasse dank der

2** «Sceltissimi» 30 cts.
1* «Prima» 25 cts.
«Comuni» 20 cts.
BLAUBAND-EXPORT
feinstes Spezialfabrikat 35 cts.

Blauband

B R I S S A G O

Toscanelli - die Rassige

10 Stück Fr. 1.50



in solchen Fällen

Kopfschmerzen

Erkältung Rheuma

BAYER

ASPIRIN

A 31 *hilft!*

Apéritif

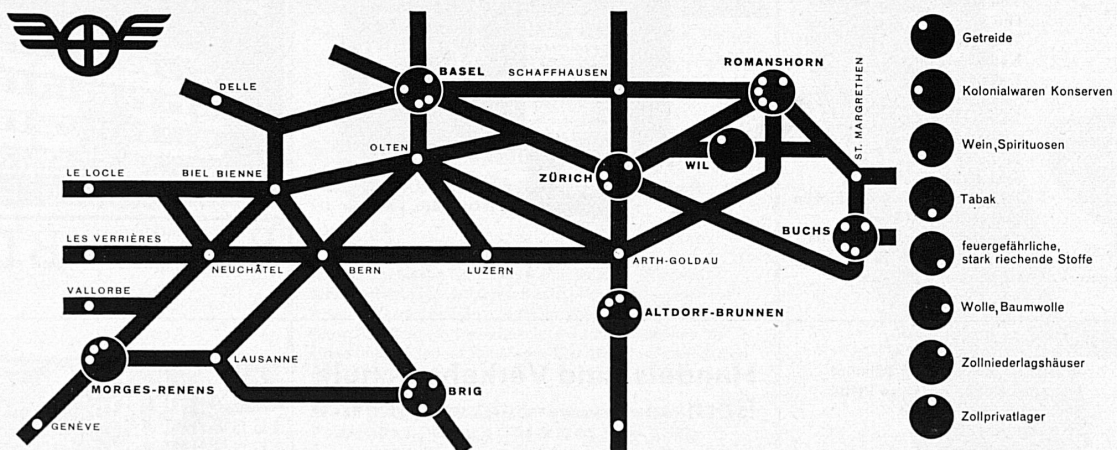
CYNAR

Aus Artischocken hergestellt.
LEICHT und fein.
Sec oder mit Siphon.
Von aktiven Menschen sehr geschätzt.

CYNAR

Erhältlich in Bars, Restaurants, Speisewagen

**Alle Wege führen zu Lagerhäusern SBB
Alle Waren sind gut aufgehoben**



Auskunft und Offerten: Lagerhäuser und Kommerzieller Dienst Güterverkehr SBB in Bern

Der Gourmet ißt
im Buffet Bern!

F. E. Krähenbühl Bahnhof-Buffet Bern



**Hotel Krebs garni
Bern** Genfergasse 8
1 Minute vom Bahnhof

Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telephon (031) 2 49 42

Restaurant «Dufour»

Basel

am Aeschenplatz

... seine italienischen Köchenspezialitäten!

Warme Küche bis 23.30 Uhr

**Rôtisserie
Foyer-Bar**

Gusti Berner
Maitre Rôtisseur
früher «Räblus»

Sonntag geschlossen!

Restaurant
Löwen Bern
FRITZ MESSERLI

- Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen
- Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt
- Salmenbräu-Bier

Rovina's
DE LA PAIX

5 établissements

J. Rovina, le patron
C. Rovina, le chef
de cuisine

Berne
Schauplatzgasse 33
2 minutes de la gare

**Nos spécialités
au premier**

Suki-Yaki
Tung Po
You and Me
Hui Shia Jen
Tsan Chi Sse
Keftedes
Kebab à l'Indienne
Salonique Toti
Ratouille
Chicken à la King
Pojarski
Schaschlik
Real Bengal Curry of Chicken
Pollo fritto alla Toscana
Pollo Spezzato alla Romana
Langouste vieux Paris
Caneton au Chambertin



FRATELLI BRANCA S.A.,
DISTILLERIE, CHIASSO

Bahnhofbuffet

Buchs (SG)

Grenzbahnhof

W. Gmünder Küchenchef Telefon (085) 6 14 92

**HOTEL
CONTINENTAL**



BIEL - BIENNE



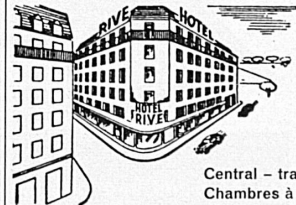
In Bern: 3 Minuten vom Bahnhof
ein gutes Menu, ein feines Plättli
ein vorzügliches Getränk
zu günstigem Preis

**Sternberg und Hasenbar
Bern** Schauplatzgasse 22
(Gasse hinter Warenhaus Loeb)

«Sternberg und Hasenbar,
beides einfach wunderbar!»

**Handels- und Verkehrsschule
Bern** Schwanengasse 11 Gegr. 1907 ☎ (031) 3 54 49

Kursbeginn: 18. Oktober 1960
Januar und April 1961
für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen
für Handel, Verwaltung, Sekretariat, Hotel
für Laborant.- und Hausbeaminnenschulen
für Post-, Bahn-, Zoll- und Telefon-Examen



RIVE-HOTEL-FATIO

25, rue Pierre-Fatio
Téléphone (022) 35 15 55
Bus N° 5

GENÈVE

Central – tranquille – confortable
Chambres à partir de fr. 12.50,
petit déjeuner et service compris

Frohe Laune...

Schweizer Sauser

SPZ FO



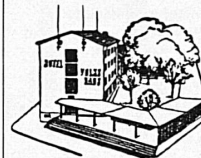
Garten-Hotel Winterthur

20 Autominuten von Zürich

Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadtr. Restaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage. G. Sommer-Bußmann, Telefon (052) 6 22 31.

Hotel Volkshaus, Winterthur

Tel. (052) 282 51 Dir. H. Zaugg



Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle (20 bis 1100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. Vorzügliches Speiserestaurant. Großer Parkplatz.

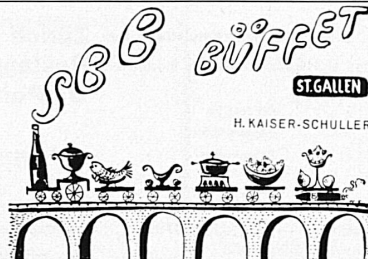
**KURSAAL
CASINO
LUCERNE**

**Hotel
Continental**

Luzern

beim Bahnhof

70 Betten, Zimmer mit Telefon und Radio, Bad oder Douche und WC. Zimmer mit Frühstück ab 11.-, alles inbegr. Restaurant (Mahlzeiten ab 5.-) Verpflegung von Gesellschaften.



Ihr Heim in St. Gallen modernst – erstklassig zum gleichen Preis Relais gastronomique der Feinschmecker

Charly's Grill-Room



HOTEL METROPOL ST. GALLEN

Bahnhofplatz Tel. 23 35 35 Telex 57 135 Dir. Ch. Delway



Wenn Sie vor dem Bahnhof St. Gallen...

stehen, entdecken Sie linker Hand die neue Walhalla. Modernstes Haus der Ostschweiz. Alle Hotelzimmer mit Privat-WC und Bad oder Dusche. Restaurant au premier Chez Caroline, Walhalla-Bar. Im Parterre: Isebähni für einen Imbiß oder ein Haldengut-Bier zwischen zwei Zügen. Stadt-Restaurant.

E. und B. Leu-Waldis, Hotel Walhalla, St. Gallen Poststraße 21, Telefon (071) 22 27 22, Telex 57160



Trinken Sie täglich zu Hause, im Restaurant und in der Bar den milden, guten Apéritif

Weisflog

pur oder gespritzt



Im Speisewagen und Bahnhofbuffet für Sie bereit

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen



NEUCHÂTEL

**HOTEL
Beaulac**

sur les quais. 1^{er} rang. Construit en 1958. Ouvert toute l'année. 2 restaurants. Terrasses. Parking.

BUFFET

H B

ZÜRICH

RUDOLF CANDRIAN, INH.

*grosszügig in der Leistung —
bescheiden in der Berechnung*



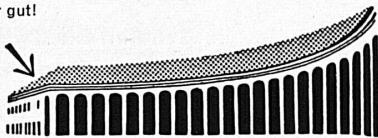
Zentral, 4 Gehminuten vom Hauptbahnhof. — Ruhige, gepflegte Gaststätte, italienische Spezialitäten. Sämtliche Zimmer mit warmem und kaltem Wasser. Mäßige Preise.

Werner Isler-Micheli, Küchenchef
Telephon (051) 23 32 11

Reitergasse 6 **ZÜRICH 4**

Bahnhofbuffet Enge Zürich

Immer gut!



Gesellschaftszimmer 1. Stock B. Böhny

Rasch bedient _____ in der Braustube

Hürlimann

Bahnhofplatz Zürich

Tellerservice

Hotel Krone



Untersträß Zürich

Telefon (051) 26 16 88

Das Haus mit dem ausgezeichneten Spezialitäten-Restaurant Räumlichkeiten für alle Anlässe
Mit höflicher Empfehlung Paul Wüger

In der Nähe vom Hauptbahnhof **Zürich**

gibt man sich Rendez-vous im modernen

Restaurant Du Pont

Bierstube
Jägerstübli
Snack-Bar

Konferenzsäle

A. Stöcklin

Tel. (051) 23 67 35

Beatenplatz

Stoller

Hotel Zürich

Badenerstraße 357
Tel. (051) 52 65 00
Telex 53 381

200 Betten. Zimmerpreis inkl. Frühstück, fließendem Wasser, Radio, Telefon, pro Person ab Fr. 12.-, mit Privatbad ab 16.-
Luxusappartemente mit Fernsehen Fr. 20.-

Auto - am - Bahnhof - Dienst

Reisen Sie mit den bequemen Schnellzügen der SBB, und übernehmen Sie am Bahnhof nach der Ankunft Ihres Zuges Ihren bei uns bestellten Mietwagen, um damit rasch und mühelos Ihre Kunden und Freunde zu erreichen.

In Basel
Biel
Genf
Bern
Luzern
Zürich
St. Gallen
Lugano

halten wir für Sie eine Reihe von Mietwagen zur Verfügung.

WELTI-FURRER

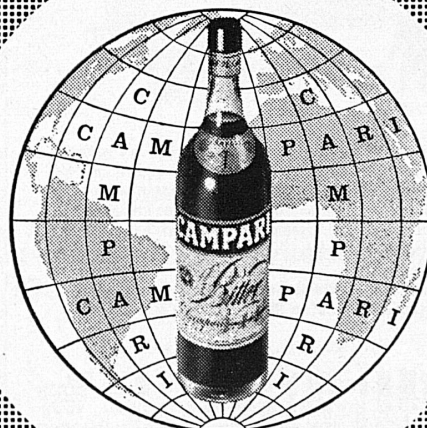
Mietwagen

Tel. 23 84 52/25 66 44



voici l'Aperitif

das!.. ist der Aperitif



here is the Aperitif

questo!.. é l'Aperitivo